

STIHL connected Hub, STIHL connected mobile Hub

Instruction Manual
Manual de instrucciones



WARNING

Read Instruction Manual thoroughly before use and follow all safety precautions – improper use can cause serious or fatal injury.

ADVERTENCIA

Antes de usar la máquina lea y siga todas las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones – el uso incorrecto puede causar lesiones graves o mortales.



Instruction Manual

1 - 11

Manual de instrucciones

12 - 23

Contents

1	Introduction	2	11.1	STIHL Incorporated Limited Warranty Policy	10
2	Guide to Using this Manual	2	12	Trademarks	10
2.1	Signal Words	2	12.1	Registered Trademarks	10
2.2	Symbols in Text	2	12.2	Common Law Trademarks	11
3	Main Parts	2	13	Addresses	11
3.1	STIHL connected Hub, STIHL connected mobile Hub	2	13.1	STIHL Incorporated	11
3.2	STIHL connected Hub Status	3			
4	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4			
4.1	Intended Use	4			
4.2	STIHL connected Hub	4			
5	Maintenance, Repair and Storage	5			
5.1	Warnings and Instructions	5			
6	Setting up the STIHL connected Hub	6			
6.1	Preparing the STIHL connected Hub for Operation	6			
6.2	Setting up the STIHL connected Hub	6			
6.3	Changing the Settings	7			
6.4	Mounting the STIHL connected Hub	7			
7	Troubleshooting Guide	8			
7.1	Resetting the STIHL connected Hub	8			
8	Specifications	8			
8.1	STIHL connected Hub, STIHL connected mobile Hub	8			
8.2	Power Supply	9			
8.3	Symbols on the STIHL connected Hub	9			
8.4	Engineering Improvements	9			
8.5	FCC 15 Compliance Statement	9			
9	Replacement Parts and Equipment	10			
9.1	Genuine STIHL Replacement Parts	10			
10	Disposal	10			
10.1	Disposal of the STIHL connected Hub	10			
11	Limited Warranty	10			

STIHL

This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the rights to reproduce, translate and process with electronic systems.

1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your STIHL product.

SAVE THIS MANUAL!



It is important that you read and observe the following information and warnings. Improper installation or operation can cause personal injury.



Read this instruction manual, the instruction manual of the STIHL Smart Connector and for your STIHL power tool thoroughly before use and periodically thereafter.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please go to www.stihlusa.com or contact your authorized STIHL servicing dealer.

Additional assistance can be found on the STIHL connected App and inside the STIHL connected Portal.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

2 Guide to Using this Manual

2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:



DANGER

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

Indicates a risk of property damage, including damage to the unit or its individual components.

2.2 Symbols in Text

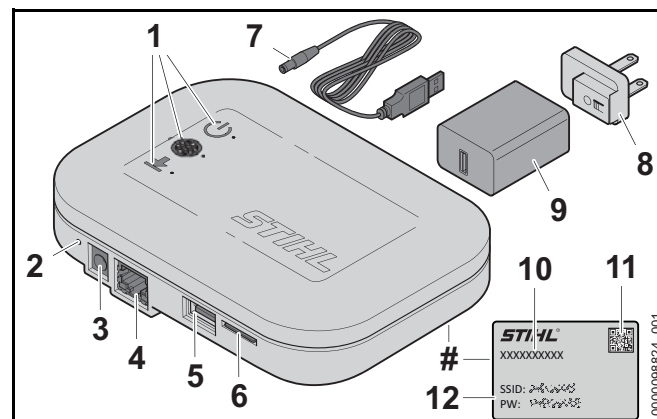
The following symbol is included to assist you with the use of the manual:



Refers to a designated chapter or sub-chapter in this instruction manual.

3 Main Parts

3.1 STIHL connected Hub, STIHL connected mobile Hub



1 LEDs

Indicate the operating status of the STIHL connected Hub.

2 Reset-Button

Can be used to reset the STIHL connected Hub.

3 Socket

Socket for connecting the power supply to the STIHL connected Hub.

4 LAN Port

Port for connecting an Ethernet cable to the STIHL connected Hub.

5 USB Port

The USB port is currently deactivated and offers options for future add-ons.

6 Slot for SIM Card

Slot for inserting a SIM card. Only usable with the STIHL connected mobile Hub.

7 Power Supply Cord

Connects the power supply to the STIHL connected Hub's socket.

8 Power Plug Adapter

Electrical contacts of the power supply.

9 Power Supply

Connects the power supply cord to an electrical outlet.

10 Serial Number

Serial number of the STIHL connected Hub.

11 QR-Code

Code for scanning. Contains the access data for the access point created by the STIHL connected Hub.

12 Access Data for Access Point

Name of the access point (SSID) and password (PW).

Rating Plate

Contains electrical information, the product's serial number and wireless network access data.

3.2 STIHL connected Hub Status

LEDs show the status of the STIHL connected Hub.

Operating Status

- LED flashes white: the STIHL connected Hub is starting up.
- LED glows white: the STIHL connected Hub is ready for setup.
- LED glows green: the STIHL connected Hub has been set up and is ready for use.
- LED glows red: there is a malfunction.
- LED flashes red: the STIHL connected Hub is resetting.

Connection Status

- LED glows white: the access point is active. The STIHL connected Hub is ready for setup.
- LED glows yellow: the STIHL connected Hub is connected with the Internet. But there is no connection to the STIHL Cloud.
- LED glows red: connection with the Internet cannot be established.
- LED glows green: the STIHL connected Hub is connected with the Internet and with the STIHL Cloud.

Update

- LED flashes green: ongoing data transfer for an update of the STIHL connected Hub or the connected STIHL products.

4 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

4.1 Intended Use

WARNING

- The STIHL connected Hub and STIHL connected mobile Hub are designed to automatically collect STIHL connected data from compatible STIHL products using Bluetooth® technology. The data is uploaded to the STIHL connected Portal over the user's Internet connection.
- Improper or unauthorized use of the STIHL connected Hub could result in personal injury or property damage.
 - Use the STIHL connected Hub and power supply only as described in this manual.
 - Never use a STIHL connected Hub that has been modified or altered from its original design.
- The power supply is designed for use with the STIHL connected Hub and STIHL connected mobile Hub only.

4.2 STIHL connected Hub

WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage:
 - Before using the STIHL connected Hub, read this instruction manual and all instructions and warnings on the STIHL connected Hub and power supply.
 - For use only indoors or in an enclosed, dry area.
 - Keep the STIHL connected Hub dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions.
 - If mounting or operating the STIHL connected Hub in a vehicle, ensure that the area is enclosed, dry and free of combustible vapors.
 - Do not handle the STIHL connected Hub, including power supply and power supply cord, with wet hands.

- Never use a damaged STIHL connected Hub, power supply or power supply cord.
 - Operate the STIHL connected Hub only indoors, in dry rooms and within an ambient temperature range of - 4 °F to 140 °F (- 20 °C to + 60 °C).
 - Keep the STIHL connected Hub out of the reach of children.
 - Always plug the power supply into a properly installed electrical outlet / power source matching the voltage and electrical frequency stated on the power supply.
 - Do not operate a STIHL connected Hub or power supply that has received a sharp or heavy blow, has been dropped or is otherwise damaged in any way.
 - Do not attempt to repair, open or disassemble the STIHL connected Hub or power supply. There are no user-serviceable parts inside.
- If the wrong power supply is used, the STIHL connected Hub may be destroyed by overvoltage.
 - Use only the original power supply included with the STIHL connected Hub, or an identical replacement authorized by STIHL.
 - To reduce the risk of electric shock or fire from a short circuit:
 - Never bridge the contacts with wires or other metallic objects.
 - Do not insert any objects into the STIHL connected Hub's cooling slots or other openings.

- The STIHL connected Hub heats up during operation. To reduce the risk of fire:
 - Do not cover it.
- The STIHL connected Hub can produce sparks which may ignite combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials. To reduce the risk of fire and explosion:
 - Do not operate in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials are present.
- Using a damaged power supply cord or plug may result in fire, electric shock and other personal injury or property damage. To reduce these risks:
 - Check the STIHL connected Hub's power supply cord and power supply regularly for damage. If damaged, immediately disconnect the plug from the electrical outlet.
 - Never jerk the power supply cord to disconnect it from the electrical outlet. To unplug, grasp the plug, not the power supply cord.
 - Do not use the power supply cord for carrying or hanging up the STIHL connected Hub.
 - Make sure the power supply cord is located or marked so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress.
- To reduce the risk of electric shock and other personal injury or property damage when mounting the STIHL connected Hub:
 - Ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run behind the wall where the STIHL connected Hub is to be mounted.
 - Mount the STIHL connected Hub only as described in this manual.
 - If the STIHL connected Hub is mounted in a vehicle, observe the mounting guidelines of the vehicle manufacturer.

5 Maintenance, Repair and Storage

5.1 Warnings and Instructions

WARNING

- There are no user-authorized repairs for the STIHL connected Hub. To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
 - Do not attempt to repair, open or disassemble the STIHL connected Hub. There are no user-serviceable parts inside.
 - Keep the STIHL connected Hub free of foreign matter.
 - Clean the STIHL connected Hub's polymer components with a dry cloth or soft, dry brush. Do not use detergents or solvents. They may damage the polymer components.
 - Never spray with a pressure washer or otherwise spray with water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock:
 - Unplug the power supply from the electrical outlet before inspecting, cleaning or storing the STIHL connected Hub.
 - Regularly check the STIHL connected Hub and ensure that the insulation of the power supply cord and plug are in good condition and show no signs of aging (brittleness), wear or damage.
 - Replace the power supply cord or plug when it is damaged.

6 Setting up the STIHL connected Hub

6.1 Preparing the STIHL connected Hub for Operation

The STIHL connected Hub connects to the Internet over your LAN, wireless network, or cellular data plan¹ (STIHL connected mobile Hub).

Network-related requirements:

- Static IP addresses are not supported. IP addresses must be assigned dynamically by the router.
- Wireless network connections must be password protected. Open networks are not supported.
- SIM cards (for the STIHL connected mobile Hub) must be password protected.

Before setting up the STIHL connected Hub, the user must be registered in the STIHL connected Portal and have the personal access data and serial number from the rating plate of the STIHL connected Hub.

6.2 Setting up the STIHL connected Hub

Before you can use the STIHL connected Hub, it must be properly configured.

This symbol  refers to the illustrations inside the packaging.

Preparing the STIHL connected Hub 1

- ▶ If you wish to use mobile Internet access (only available with the STIHL connected mobile Hub): Insert a SIM card in the designated sim card slot.
- ▶ If you wish to use your LAN to access the Internet: Connect an Ethernet cable from the network to the LAN socket.

¹ The STIHL connected mobile Hub requires a permanent connection to the Internet while it is running, resulting in the continuous transmission of data. Check with your cellular data provider for data pricing and availability.

Connecting the STIHL connected Hub to the power supply 2

- ▶ Connect the power supply cord and power plug adapter to the power supply. Ensure the power plug adapter matches your local electrical outlet.
- ▶ Plug the power supply cord into the socket of the STIHL connected Hub.
- ▶ Insert the power supply / power plug adapter into a properly installed electrical outlet.
The "Operating Status" LED will initially flash white while the STIHL connected Hub prepares the access point. As soon as the "Operating Status" and "Connection Status" LEDs both glow white, the STIHL connected Hub is ready for setup.

Connecting to the access point of the STIHL connected Hub 3

- ▶ Scan the QR-Code on the STIHL connected Hub rating plate with a smartphone.
The connection to the STIHL connected Hub will be established automatically.
- ▶ Alternatively, connect manually to the STIHL connected Hub using the access data on the rating plate.
- ▶ If the configuration page does not open automatically inside the Internet browser: Navigate to the configuration page <http://stihl.connectedbox:80> in your browser.

Setting up Internet access via the configuration page 4

- ▶ Follow the instructions on the configuration page to set up Internet access.
As soon as the STIHL connected Hub connects to the Internet, the system checks for software updates and the STIHL connected Hub will restart.

Reconnect to the STIHL connected Hub 5

As soon as the "Operating Status" and "Connection Status" LEDs glow white again:

- ▶ Scan the QR-Code again.
- ▶ Alternatively, connect manually to the STIHL connected Hub using the access data on the rating plate.

- ▶ If the configuration page does not open automatically inside the Internet browser: Navigate to the configuration page <http://stihl.connectedbox:80> in your browser.

Enter the STIHL connected user account 6

- ▶ Follow the instructions on the configuration page to enter the STIHL connected user account.
- ▶ Finish the setup of the STIHL connected Hub.
The configuration of the STIHL connected Hub is finished as soon as the "Operating Status" and "Connection Status" LEDs glow green.

Adding the STIHL connected Hub to the STIHL connected Portal 7

- ▶ Navigate to the STIHL connected Portal at <https://connect.stihl.com>, log in with your personal access data and add the STIHL connected Hub.

6.3 Changing the Settings

The configuration of the STIHL connected Hub can be changed after the initial setup. It's possible to change the wireless network or Internet access settings, for example.

- ▶ Press the reset button.
As soon as the "Operating Status" and "Connection Status" LEDs glow white, the STIHL connected Hub is ready for setup.
- ▶ Scan the QR-Code on the rating plate with a smartphone.
The connection to the STIHL connected Hub will be established automatically.
- ▶ Alternatively, connect manually to the STIHL connected Hub using the access data on the rating plate.
- ▶ If the configuration page does not open automatically inside the Internet browser: Navigate to the configuration page <http://stihl.connectedbox:80> in your browser.
- ▶ Adjust the settings and confirm the desired changes to complete.
The STIHL connected Hub will return to operating mode.

6.4 Mounting the STIHL connected Hub

Mounting the STIHL connected Hub to a wall

WARNING

To reduce the risk of electric shock and other personal injury or property damage when mounting the STIHL connected Hub, ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run behind the wall where the STIHL connected Hub is to be mounted,  4.

WARNING

To reduce the risk of eye injury, always wear close-fitting protective eyewear when mounting the STIHL connected Hub.

WARNING

To reduce the risk of fire and electric shock, install the STIHL connected Hub at least one (1) foot off the ground and ensure that there is no risk that it may be immersed in water or other liquids. Always install the STIHL connected Hub on a stable surface.

WARNING

Do not mount the STIHL connected Hub on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials and substances are present,  4.

To mount the STIHL connected Hub to a wall:

- ▶ Disconnect the STIHL connected Hub from the electrical outlet.
- ▶ Select a mounting location near the compatible STIHL products, within 5 ft. (1.5 m) of an electrical outlet that also receives a strong signal from your wireless network or mobile Internet connection or is in reach of an Ethernet connection.
- ▶ Always install the STIHL connected Hub at least one foot off the ground and never in any location where it could be immersed in water or other liquids.

- ▶ Mount the STIHL connected Hub to a wall by using two screws.
- ▶ Use appropriate screw-in wall anchors or other similar mounting devices if an appropriate wall stud is not available.
- ▶ Mount to a wall with the following dimensions:
 - Distance off the ground = min. 1 ft. (30 cm)
 - Distance between all sides of the STIHL connected Hub to other objects and surfaces = min. 4 in. (100 mm)
 - Distance of the bare holes = 4 in. (100 mm)
 - Diameter of the screw head = 0.25 in. (6.5 mm)
 - Diameter of the screw shaft = 0.12 in. (3 mm)
 - Distance of the screw head bottom to the wall = 0.08 in. (2 mm)
- ▶ Before mounting the STIHL connected Hub, check that the screws are securely mounted in the wall.

Installing the STIHL connected Hub to a top hat rail

- ▶ Fasten the STIHL connected Hub to a top hat rail with 1.4 in. (35 mm) width and 0.06 in. (1.5 mm) material strength.

Installing the STIHL connected Hub in a vehicle

- ▶ Fasten the STIHL connected Hub to a top hat rail with 1.4 in. (35 mm) width and 0.06 in. (1.5 mm) material strength.
- ▶ Follow all mounting instructions and precautions recommended by the vehicle manufacturer.
- ▶ Make sure the line voltage and frequency of the socket in the vehicle are compatible with the data on the rating plate of the STIHL connected Hub.

7 Troubleshooting Guide

7.1 Resetting the STIHL connected Hub

- ▶ Press and hold the reset-button for about 5 seconds. The "Operating Status" LED will flash red and all settings will be reset. The STIHL connected Hub will then restart.

8 Specifications

8.1 STIHL connected Hub, STIHL connected mobile Hub

Specifications

- Input voltage: 5 V d.c.
- Rated power: 10 W
- IP protection rating: IP21 (protection against solid foreign matter with a diameter $\geq$ 4.9 in. (12.5 mm); protection against dripping water)
- Ambient temperature range for use and storage: - 4 °F to 140 °F (- 20 °C to + 60 °C)

Bluetooth®

- Data transmission protocol: Bluetooth® 5.0
- Frequency band: ISM band 2.4 GHz
- Radiated maximum transmission power: 100 mW
- Bluetooth® signal range: maximum 33 ft. (10 m). The signal range may vary depending on ambient conditions. The Bluetooth® range may be limited when the signal is transmitted through metallic barriers (e.g., walls, shelving units, etc.) or near strong electromagnetic fields.
- Collection of STIHL connected data in the range: continuous
- Transmission of the data via the Internet connection to the STIHL connected Portal: every 5 minutes

Wireless Network / Access Point

- Network standard: IEEE 802.11b/g/n
- Frequency band: 2.4 GHz
- Radiated maximum transmission power: 100 mW

Mobile Internet Access (STIHL connected mobile Hub)

- Format of the SIM card: Mini-SIM
- Frequency bands:
 - LTE-FDD: B2, B4, B5, B12, B13, B25, B26, B66
 - LTE-TDD: B41
- Radiated maximum transmission power: 0.25 W
- Estimated monthly data volume: see FAQs under <https://support.stihl.com/>

Bluetooth® Trademark

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word mark/logos are used by STIHL under license.

The STIHL connected Hub and STIHL connected mobile Hub are equipped with a Bluetooth® and a wireless network interface. The STIHL connected mobile Hub is additionally equipped with a cellular data interface. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be observed.

QR-Code Trademark

The word mark "QR-Code" is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED.

8.2 Power Supply

- Mains voltage: 100 V to 240 V
- Frequency: 50/60 Hz
- Output voltage: 5 V d.c.
- Rated power: 10 W
- Permissible ambient temperature range during use and storage: - 4 °F to 140 °F (- 20 °C to + 60 °C)

8.3 Symbols on the STIHL connected Hub

Symbol	Explanation
V	Volt
W	Watt
d.c.	Direct current



STIHL products must not be disposed of in the household trash, but only in accordance with local, state and federal laws and regulations and as provided in this manual, 10.1.

8.4 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your unit differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area for assistance.

8.5 FCC 15 Compliance Statement

STIHL connected Hub: This device (contains FCC ID: VPYLB1DX) complies with part 15 of the FCC Rules.

STIHL connected mobile Hub: This device (contains FCC ID: VPYLB1DX and 2AJYU-8PYA008) complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference.
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful

interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna,
- increase the separation between the equipment and receiver,
- connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected,
- consult an authorized STIHL servicing dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Do not change or modify this product in any way unless specifically allowed in this manual, since this could void your authority to operate it.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 8 in. (20 cm) or more away from person's body.

9 Replacement Parts and Equipment

9.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.

10 Disposal

10.1 Disposal of the STIHL connected Hub

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- ▶ Take the STIHL connected Hub, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

11 Limited Warranty

11.1 STIHL Incorporated Limited Warranty Policy

This product is sold subject to the STIHL Incorporated Limited Warranty Policy, available at www.stihlusa.com/warranty.html. It can also be obtained from your authorized STIHL dealer or by calling 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

12 Trademarks

12.1 Registered Trademarks

STIHL®

STIHL®



The color combination orange-grey (U.S. Registrations #2,821,860; #3,010,057, #3,010,058, #3,400,477; and #3,400,476)

AutoCut®

YARD BOSS®

FARM BOSS®

iCademy®

MAGNUM®

MasterWrench Service®

MotoMix®

OILOMATIC®

ROCK BOSS®

STIHL Cutquik®

STIHL DUROMATIC®

STIHL Quickstop®

STIHL ROLLOMATIC®
WOOD BOSS®



STIHL WOOD BOSS®
TIMBERSPORTS®



12.2 Common Law Trademarks

4-MIX™	HT Plus™
BioPlus™	STIHL PowerSweep™
Easy2Start™	STIHL Protech™
EasySpool™	STIHL MiniBoss™
ElastoStart™	STIHL MotoPlus 4™
Ematic™	Master Control Lever™
STIHL Precision Series™	STIHL OUTFITTERS™
FixCut™	STIHL PICCO™
Micro™	TrimCut™
Pro Mark™	STIHL M-Tronic™
Quad Power™	STIHL HomeScaper Series™
Quiet Line™	STIHL PolyCut™
STIHL Arctic™	STIHL RAPID™
STIHL Compact™	STIHL SuperCut™
STIHL Interchangeable Attachment Series™	STIHL Multi-Cut HomeScaper Series™
TapAction™	STIHL Territory™
	

This listing of trademarks is subject to change.

Any unauthorized use of these trademarks without the express written consent of ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen is strictly prohibited.

13 Addresses

13.1 STIHL Incorporated

STIHL Incorporated
536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach, VA
23452-2015

Contenido

1	Introducción	13	11	Garantía limitada	22
2	Acerca de este manual de instrucciones	13	11.1	Política de garantía limitada de STIHL Incorporated	22
2.1	Palabras identificadoras	13	12	Marcas comerciales	22
2.2	Símbolos en el texto	13	12.1	Marcas comerciales registradas	22
3	Componentes importantes	13	12.2	Marcas comerciales por ley común	22
3.1	Hub conectado a STIHL, Hub móvil conectado a STIHL	13	13	Direcciones	23
3.2	Estado del Hub conectado a STIHL	14	13.1	STIHL Incorporated	23
4	INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	15			
4.1	Uso previsto	15			
4.2	Hub conectado a STIHL	15			
5	Mantenimiento, reparación y almacenamiento	16			
5.1	Advertencias e instrucciones	16			
6	Instalando el Hub conectado a STIHL	17			
6.1	Preparando el Hub conectado a STIHL para su operación	17			
6.2	Instalando el Hub conectado a STIHL	17			
6.3	Cambiar la configuración	18			
6.4	El montaje del Hub conectado a STIHL	18			
7	Guía de solución de problemas	19			
7.1	Reiniciando el Hub conectado a STIHL	19			
8	Especificaciones	20			
8.1	Hub conectado a STIHL, Hub móvil conectado a STIHL	20			
8.2	Fuente de alimentación eléctrica	20			
8.3	Los símbolos en el Hub conectado al STIHL	21			
8.4	Mejoramientos técnicos	21			
8.5	FCC 15 Declaración de cumplimiento	21			
9	Piezas y equipos de repuesto	21			
9.1	Piezas de repuesto originales de STIHL	21			
10	Eliminación	22			
10.1	La eliminación del Hub conectado a la STIHL	22			

STIHL

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de propiedad intelectual. Todos los derechos reservados, especialmente los derechos de reproducción, traducción y procesamiento con sistemas electrónicos.

1 Introducción

Gracias por su compra. La información contenida en este manual le ayudará a obtener el máximo rendimiento y satisfacción de su producto STIHL.

CONSERVE ESTE MANUAL



Es importante que lea y respete la información y las advertencias que figuran a continuación. La instalación o el funcionamiento inadecuados pueden causar lesiones corporales.



Lea este manual de instrucciones, el manual de instrucciones del conector inteligente STIHL y el de su herramienta eléctrica STIHL detenidamente antes de usarla y periódicamente a partir de entonces.

Si necesita más información, o si no comprende alguna de las instrucciones incluidas en este manual, visite www.stihlusa.com o póngase en contacto con su concesionario de servicio de STIHL.

Se puede encontrar ayuda adicional en la aplicación de STIHL y dentro del portal de STIHL.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

2 Acerca de este manual de instrucciones

2.1 Palabras identificadoras

Este manual contiene información sobre seguridad a la que usted debe prestar atención especial. Dicha información se indica con los siguientes símbolos y palabras identificadoras:



PELIGRO

Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, causará lesiones graves o mortales.



ADVERTENCIA

Identifica una situación de peligro que, de no evitarse, podría causar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

Indica el riesgo de daños a la propiedad, incluidos la máquina o sus componentes.

2.2 Símbolos en el texto

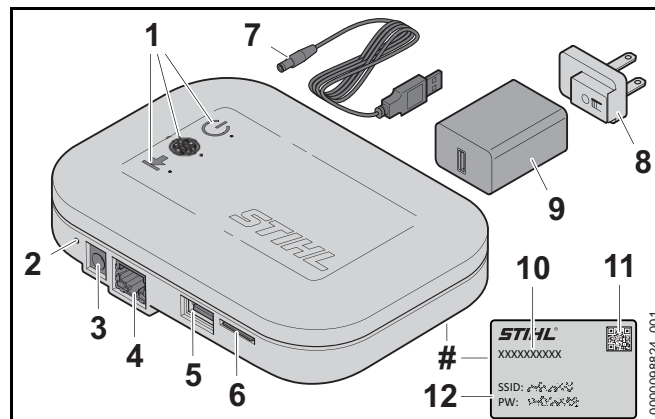
El siguiente símbolo tiene como finalidad ayudarlo a utilizar este manual.



Hace referencia a un capítulo o subcapítulo designado en este manual de instrucciones.

3 Componentes importantes

3.1 Hub conectado a STIHL, Hub móvil conectado a STIHL



1 LED

Indica el estado de funcionamiento del Hub conectado al STIHL.

2 Botón de reinicio

Puede ser usado para reiniciar el Hub conectado a STIHL.

3 Tomacorriente

Enchufe para conectar la fuente de alimentación al Hub conectado a STIHL.

4 Puerto LAN

Puerto para conectar un cable Ethernet al Hub conectado a STIHL.

5 Puerto USB

El puerto USB está actualmente desactivado y ofrece opciones para futuros complementos.

6 Ranura para la tarjeta SIM

Ranura para insertar una tarjeta SIM. Sólo se puede usar con el Hub móvil conectado a STIHL.

7 Cordón eléctrico

Conecta la fuente de alimentación al enchufe del Hub conectado al STIHL.

8 Adaptador del enchufe de alimentación eléctrica

Contactos eléctricos de la fuente de alimentación.

9 Fuente de alimentación eléctrica

Permite conectar el cordón eléctrico a un tomacorriente de pared.

10 Número de serie

Número de serie del Hub conectado al STIHL.

11 QR-Code

Código para el escaneo. Contiene los datos de acceso para el punto de acceso creado por el Hub conectado a STIHL.

12 Datos de acceso para el punto de acceso

Nombre del punto de acceso (SSID) y contraseña (PW).

Placa de características

Contiene información eléctrica, el número de serie del producto y datos de acceso a la red inalámbrica.

3.2 Estado del Hub conectado a STIHL

Los LEDs muestran el estado del Hub conectado al STIHL.

Estado operativo

- El LED parpadea en blanco: el Hub conectado a STIHL se está poniendo en marcha.
- El LED brilla en blanco: el Hub conectado a STIHL está listo para ser configurado.
- El LED se enciende en verde: el Hub conectado a STIHL ha sido configurado y está listo para su uso.
- El LED brilla en rojo: hay un mal funcionamiento.
- El LED parpadea en rojo: el Hub conectado a STIHL se está restableciendo.

Estado de la conexión

- El LED brilla en blanco: el punto de acceso está activo. El Hub conectado a STIHL está listo para su configuración.
- El LED brilla en amarillo: el Hub conectado a STIHL está conectado a Internet. Pero no hay ninguna conexión con la nube de STIHL.
- El LED brilla en rojo: no se puede establecer la conexión con Internet.
- El LED se ilumina en verde: el Hub conectado a STIHL está conectado a Internet y a la Nube de STIHL.

Actualización

- LED parpadea en verde: transferencia de datos en curso para una actualización del Hub conectado a STIHL o de los productos de STIHL conectados.

4 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

4.1 Uso previsto

ADVERTENCIA

- El Hub conectado a STIHL y el Hub móvil conectado a STIHL están diseñados para recoger automáticamente los datos conectados a STIHL de productos compatibles con STIHL usando Bluetooth® tecnología. Los datos se cargan en el Portal conectado a STIHL a través de la conexión a Internet del usuario.
- El uso inapropiado o no autorizado del Hub conectado a STIHL podría resultar en lesiones corporales o daños en la propiedad.
 - Utilice el Hub conectado a STIHL y la fuente de alimentación sólo como se describe en este manual.
 - Nunca utilice un Hub conectado a STIHL que haya sido modificado o alterado de su diseño original.
- La fuente de alimentación está diseñada para ser usada con el Hub conectado a STIHL y el Hub móvil conectado a STIHL solamente.

4.2 Hub conectado a STIHL

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendios y descargas eléctricas, así como de otras lesiones o daños materiales:
 - Antes de usar el Hub conectado a STIHL, lea este manual de instrucciones y todas sus instrucciones y advertencias sobre el Hub conectado a STIHL y la fuente de alimentación.
 - Sólo para uso en interiores o en un área cerrada y seca.
 - Mantenga el Hub conectado a un STIHL seco. Protéjalo de la lluvia, del agua, de cualquier líquido y de la humedad.

- Si se monta o se utiliza el Hub conectado a STIHL en un vehículo, asegúrese de que el área esté cerrada, seca y libre de vapores combustibles.
- No manipule el concentrador conectado a STIHL, incluyendo la fuente de alimentación y el cable de alimentación eléctrica, con las manos húmedas.
- Nunca utilice un concentrador, fuente de alimentación o cable de alimentación eléctrica conectados a STIHL que estén dañados.
- Haga funcionar el concentrador conectado a STIHL sólo en interiores, en habitaciones secas y dentro de un rango de temperatura ambiente de - 20 °C a + 60 °C (- 4 °F a 140 °F).
- Mantenga el Hub conectado a STIHL fuera del alcance de los niños.
- Enchufe siempre la fuente de alimentación en una toma de corriente / fuente de energía eléctrica correctamente instalada que coincida con el voltaje y la frecuencia eléctrica indicados en la fuente de alimentación.
- No utilice un Hub conectado a STIHL o una fuente de alimentación que haya recibido un golpe brusco o fuerte, que se haya caído o que esté dañada de alguna manera.
- No intente reparar, abrir o desmontar el Hub conectado a STIHL o la fuente de alimentación eléctrica. No contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar sin ayuda.

- Si se utiliza una fuente de alimentación incorrecta, el Hub conectado a STIHL puede ser destruido por un exceso de voltaje.
 - Use sólo la fuente de alimentación original incluida con el Hub conectado a STIHL, o un reemplazo idéntico autorizado por STIHL.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o de incendio a consecuencia de un cortocircuito:
 - Nunca haga un puente en los contactos con cables u otros objetos metálicos.
 - No inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación u otras aberturas del Hub conectado al STIHL.
- El Hub conectado al STIHL se calienta durante su operación. Para reducir el riesgo de incendio:
 - No lo cubra.
- El Hub conectado a STIHL puede producir chispas que pueden inflamar gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales inflamables. Para reducir el riesgo de incendios y explosiones:
 - No utilice la máquina en un lugar en el que haya gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales combustibles.
- El uso de un cordón eléctrico o de un enchufe que estén dañados puede provocar incendios, descargas eléctricas y otras lesiones personales, así como daños materiales. Para reducir estos riesgos:
 - Revise el cable de alimentación eléctrica del Hub conectado a STIHL y la fuente de alimentación regularmente para ver si hay daños. Si está dañado, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
 - Nunca tire del cable eléctrico para sacar el enchufe del tomacorriente. Para desenchufar la máquina, agarre el enchufe, y no el cordón.
 - No utilice el cable de alimentación eléctrica para transportar o colgar el Hub conectado a STIHL.

- Asegúrese de que el cordón eléctrico está colocado o marcado de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezarse con él; compruebe que no está en contacto con objetos cortantes ni con partes móviles ni expuesto a ningún otro daño o esfuerzo.

- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas y otras lesiones corporales o daños en la propiedad al montar el Hub conectado a STIHL:
 - Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías u otras líneas de servicio detrás de la pared donde se va a montar el Hub conectado a STIHL.
 - Monte el concentrador conectado a STIHL sólo como se describe en este manual.
 - Si el concentrador conectado a STIHL se monta en un vehículo, observe las guías de montaje del fabricante del vehículo.

5 Mantenimiento, reparación y almacenamiento

5.1 Advertencias e instrucciones

ADVERTENCIA

- No hay reparaciones autorizadas al usuario para el Hub conectado a STIHL. Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones de otro tipo, así como de años materiales:
 - No intente reparar, abrir o desmontar el Hub conectado a STIHL. No contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar sin ayuda.
 - Mantenga el Hub conectado a STIHL libre de materias extrañas.
 - Limpie los componentes de polímero del Hub conectados a la STIHL con un paño seco o un cepillo suave y seco. No use detergentes ni disolventes. Estos productos pueden dañar los componentes de polímero.
 - Nunca utilice una hidrolavadora para limpiar la unidad, ni la rocíe con agua ni otros líquidos.

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:
 - Desconecta la fuente de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de inspeccionar, limpiar o almacenar el Hub conectado al STIHL.
 - Revise regularmente el Hub conectado a STIHL y asegúrese de que el aislamiento del cable de alimentación y el enchufe eléctrico estén en buenas condiciones y no presenten signos de deterioro (quebradizo), desgaste o daño.
 - Sustituya el cable de alimentación o el enchufe eléctrico cuando esté dañado.

6 Instalando el Hub conectado a STIHL

6.1 Preparando el Hub conectado a STIHL para su operación

El Hub conectado a STIHL se conecta a Internet a través de su LAN, red inalámbrica o plan de datos celular¹ (Hub móvil conectado a STIHL).

Requisitos relacionados con la red:

- No se soportan las direcciones IP estáticas. Las direcciones IP deben ser asignadas dinámicamente por el enrutador.
- Las conexiones de red inalámbrica deben estar protegidas por una contraseña. No se admiten las redes abiertas.
- Las tarjetas SIM (para el Hub móvil conectado a STIHL) deben estar protegidas por contraseña.

Antes de configurar el Hub conectado a STIHL, el usuario debe estar registrado en el Portal conectado a STIHL y tener los datos personales de acceso y el número de serie de la placa de características del Hub conectado a STIHL.

¹ El Hub móvil conectado a la STIHL requiere una conexión permanente a la Internet mientras está funcionando, lo que resulta en la transmisión continua de datos. Consulte con su proveedor de datos celulares para conocer los precios de los datos y su disponibilidad.

6.2 Instalando el Hub conectado a STIHL

Antes de poder usar el Hub conectado a STIHL, debe estar correctamente configurado.

Este símbolo , se refiere a las ilustraciones dentro del empaque.

Preparando el Hub conectado a STIHL 1

- ▶ Si desea utilizar el acceso a Internet móvil (sólo disponible con el Hub móvil conectado a la STIHL): Inserte una tarjeta SIM en la ranura designada para ello.
- ▶ Si desea utilizar su LAN para acceder a Internet: Conecte un cable Ethernet de la red a la toma LAN.

Conectando el Hub conectado a STIHL a la fuente de alimentación eléctrica 2

- ▶ Conecte el cable de alimentación y el adaptador de enchufe a la fuente de alimentación eléctrica. Asegúrese de que el adaptador de enchufe eléctrico coincide con su toma de corriente eléctrica local.
- ▶ Enchufe el cable de alimentación eléctrica en el enchufe del Hub conectado a STIHL.
- ▶ Inserte el adaptador de alimentación / enchufe en una toma de corriente eléctrica correctamente instalada. El LED de "Estado Operativo" inicialmente parpadeará en blanco mientras el Hub conectado al STIHL prepara el punto de acceso. Tan pronto como los LEDs de "Estado de Operación" y "Estado de Conexión" se iluminen en blanco, el Hub conectado a STIHL estará listo para la configuración.

Conectando al punto de acceso del Hub conectado a STIHL 3

- ▶ Escanea el QR-Code de la placa de características del Hub conectado a STIHL con un smartphone. La conexión con el Hub conectado al STIHL se establecerá automáticamente.
- ▶ Alternativamente, conéctese manualmente al Hub conectado al STIHL usando los datos de acceso de la placa de características.
- ▶ Si la página de configuración no se abre automáticamente dentro del navegador de Internet: Vaya a la página de configuración <http://stihl.connectedbox:80> en su navegador.

Configurar el acceso a Internet a través de la página de configuración 4

- Siga las instrucciones de la página de configuración para configurar el acceso a Internet.
Tan pronto como el Hub conectado a STIHL se conecta a Internet, el sistema comprueba si hay actualizaciones de software y el Hub conectado a STIHL se reiniciará.

Reconectar con el Hub conectado a la STIHL 5

Tan pronto como los LEDs de "Estado de funcionamiento" y "Estado de conexión" se encienden de nuevo en blanco:

- Escanea el código QR de nuevo.
- Alternativamente, conéctese manualmente al Hub conectado al STIHL usando los datos de acceso de la placa de características.
- Si la página de configuración no se abre automáticamente dentro del navegador de Internet: Vaya a la página de configuración <http://stihl.connectedbox:80> en su navegador.

Entre en la cuenta de usuario conectada a STIHL 6

- Siga las instrucciones de la página de configuración para entrar en la cuenta de usuario conectada a STIHL.
- Termine la configuración del Hub conectado a STIHL.
La configuración del Hub conectado a STIHL se termina tan pronto como los LEDs de "Estado de Operación" y "Estado de Conexión" se encienden en verde.

Añadiendo el Hub conectado a STIHL al Portal conectado a STIHL 7

- Vaya al Portal conectado a STIHL en <https://connect.stihl.com>, ingrese con sus datos de acceso personales y agregue el Hub conectado a STIHL.

6.3 Cambiar la configuración

La configuración del Hub conectado al STIHL puede ser cambiada después de la configuración inicial. Es posible cambiar la configuración de la red inalámbrica o del acceso a Internet, por ejemplo.

- Presione el botón de reinicio.
Tan pronto como los LEDs de "Estado de Operación" y "Estado de Conexión" se enciendan en blanco, el Hub conectado al STIHL estará listo para ser configurado.
- Escanea el QR-Code de la placa de características con un smartphone.
La conexión con el Hub conectado al STIHL se establecerá automáticamente.
- Alternativamente, conéctese manualmente al Hub conectado al STIHL usando los datos de acceso de la placa de características.
- Si la página de configuración no se abre automáticamente dentro del navegador de Internet: Vaya a la página de configuración <http://stihl.connectedbox:80> en su navegador.
- Ajuste la configuración y confirme los cambios deseados para completarlos.
El Hub conectado a STIHL volverá al modo de funcionamiento.

6.4 El montaje del Hub conectado a STIHL

El montaje del Hub conectado a la STIHL en una pared

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas y otras lesiones corporales o daños en la propiedad, al montar el Hub conectado a STIHL, asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías u otras líneas de servicio detrás de la pared donde se va a montar el Hub conectado a STIHL,  4.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones oculares, use siempre gafas protectoras ajustadas cuando monte el Hub conectado a STIHL.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, instale el Hub conectado a STIHL al menos a un (1) pie del suelo y asegúrese de que no haya riesgo de que se sumerja en agua u otros líquidos. Siempre instale el Hub conectado a STIHL en una superficie estable.

ADVERTENCIA

No monte el Hub conectado a STIHL en una superficie inflamable o en un lugar donde haya gases, líquidos, vapores, polvos u otros materiales y sustancias inflamables,  4.

Para montar el STIHL conectó el Hub a una pared:

- ▶ Desconecte el STIHL conectado al HUB del enchufe de la toma de corriente eléctrica.
- ▶ Seleccione una ubicación de montaje cerca de los productos compatibles de STIHL, a menos de 5 ft. (1,5 m) de una toma de corriente eléctrica que también reciba una señal fuerte de su red inalámbrica o conexión de Internet móvil o que esté al alcance de una conexión Ethernet.
- ▶ Siempre instale el Hub conectado a STIHL al menos a un pie del suelo y nunca en un lugar donde pueda ser sumergido en agua u otros líquidos.
- ▶ Monte el Hub conectado a STIHL en la pared con dos tornillos.
- ▶ Utilice anclajes de pared roscados adecuados u otros elementos de montaje similares si no hay montantes disponibles.
- ▶ Haga la instalación en una pared que tenga las siguientes dimensiones:
 - Distancia del suelo = min. 1 pie (30 cm)
 - Distancia entre todos los lados del Hub conectado a STIHL a otros objetos y superficies = min. 4 pulgadas. (100 mm)
 - Distancia de los agujeros expuestos = 4 pulg. (100 mm)
 - Diámetro de la cabeza del tornillo = 0,25 pulgadas. (6,5 mm)
 - Diámetro del eje del tornillo = 0,12 pulgadas. (3 mm)

- Distancia de la parte inferior de la cabeza del tornillo a la pared = 0,08 pulgadas. (2 mm)
- ▶ Antes de montar el Hub conectado a STIHL, compruebe que los tornillos están bien montados en la pared.

Instalando el Hub conectado a STIHL a un riel canaleta superior

- ▶ Fijar el Hub conectado a STIHL a un riel canaleta superior con 1,4 in. (35 mm) de ancho y 0,06 in. (1,5 mm) de resistencia del material.

Instalar el Hub conectado a STIHL en un vehículo

- ▶ Fijar el Hub conectado a STIHL a un riel canaleta superior con 1,4 in. (35 mm) de ancho y 0,06 in. (1,5 mm) de resistencia del material.
- ▶ Siga todas las instrucciones y precauciones de montaje recomendadas por el fabricante del vehículo.
- ▶ Asegúrese de que el voltaje de línea y la frecuencia del enchufe eléctrico del vehículo sean compatibles con los datos de la placa de características del Hub conectado a STIHL.

7 Guía de solución de problemas

7.1 Reiniciando el Hub conectado a STIHL

- ▶ Mantenga pulsado el botón de reinicio durante unos 5 segundos.
El LED de "Estado de operación" parpadeará en rojo y se restituirán todos los valores predeterminados. El Hub conectado a la STIHL se reiniciará entonces.

8 Especificaciones

8.1 Hub conectado a STIHL, Hub móvil conectado a STIHL

Especificaciones

- Voltaje de entrada: 5 V d.c.
- Potencia nominal: 10 W
- Grado de protección de la IP: IP21 (protección contra materias extrañas sólidas con un diámetro $\geq 4,9$ pulg. (12,5 mm); protección contra el escurrimiento de agua)
- Rango de temperatura ambiente para su uso y almacenamiento: - 4 °F a 140 °F (- 20 °C a + 60 °C)

Bluetooth®

- Protocolo de transmisión de datos: Bluetooth® 5,0
- Banda de frecuencia: Banda ISM 2,4 GHz
- Potencia de transmisión máxima irradiada: 100 mW
- Alcance de la señal Bluetooth®: como máximo, 33 ft (10 m). El alcance de la señal puede variar dependiendo de las condiciones ambientales. El alcance de Bluetooth® puede verse limitado cuando la señal se transmite a través de barreras metálicas (p. ej., paredes, estanterías, etc.) o en las cercanías de campos electromagnéticos fuertes.
- Recopilación de datos conectados a STIHL en el rango: continuo
- Transmisión de los datos a través de la conexión de Internet al Portal de la STIHL: cada 5 minutos

Red inalámbrica / Punto de acceso

- Estándar de la red: IEEE 802.11b/g/n
- Banda de frecuencia: 2,4 GHz
- Potencia de transmisión máxima irradiada: 100 mW

Acceso a Internet móvil (Hub móvil conectado a STIHL)

- Formato de la tarjeta SIM: Mini-SIM
- Bandas de frecuencia:
 - LTE-FDD: B2, B4, B5, B12, B13, B25, B26, B66
 - LTE-TDD: B41
- Potencia máxima de transmisión radiada: 0,25 W
- Volumen de datos mensuales estimados: véase la sección de preguntas frecuentes en <https://support.stihl.com/>

Bluetooth® Trademark

La marca y logotipo de Bluetooth® son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. Estas marcas/logotipos son utilizados por STIHL bajo licencia.

El Hub conectado a STIHL y el Hub móvil conectado a STIHL están equipados con un Bluetooth® y una interfaz de red inalámbrica. El Hub móvil conectado a STIHL está equipado adicionalmente con una interfaz para datos en celulares. Se deben respetar las restricciones de uso locales (en aviones o en hospitales, por ejemplo).

Marca registrada de código QR

La marca denominativa "QR-Code" es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.

8.2 Fuente de alimentación eléctrica

- El voltaje principal de la red eléctrica: 100 V a 240 V
- Frecuencia: 50/60 Hz
- Voltaje de salida: 5 V d.c.
- Potencia nominal: 10 W
- Rango de temperatura ambiente permisible durante el uso y el almacenamiento: - 4 °F a 140 °F (- 20 °C a + 60 °C)

8.3 Los símbolos en el Hub conectado al STIHL

Símbolo	Significado
V	Voltio
W	Vatio
d.c.	Corriente continua



Los productos STIHL no se deben eliminar junto con la basura doméstica, sino de acuerdo con las leyes y normas locales, estatales y federales y como se especifica en este manual, 10.1.

8.4 Mejoramientos técnicos

STIHL tiene la filosofía de mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoras no se describan en este manual. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

8.5 FCC 15 Declaración de cumplimiento

El STIHL conectado al Hub: Este dispositivo (contiene la identificación de la FCC: VPYLB1DX) cumple con la parte 15 de las normas de la FCC.

STIHL conectado al Hub móvil: Este dispositivo (contiene la identificación de la FCC: VPYLB1DX y 2AJYU-8PYA008) cumple con la parte 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no debe causar interferencias nocivas.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

Nota: este equipo se ha sometido a pruebas, y se ha determinado que cumple los límites de los dispositivos digitales Categoría B, según la parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en

una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las presentes instrucciones, podría causar interferencias nocivas para las comunicaciones por radio. No obstante, no se ofrece garantía alguna de que la interferencia no ocurrirá en una instalación concreta.

Si este equipo llegara a causar interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión (se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo), se le indica al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reorientar o cambiar la ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente ubicado en un circuito diferente del circuito al que está conectado el receptor.
- consulte a un concesionario de servicio STIHL autorizado o a un técnico de radio/TV experto para recibir ayuda.

No cambie ni modifique este producto en modo alguno a menos que se le indique específicamente hacerlo en este manual, puesto que al hacerlo podría anular la autoridad de usarlo.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para un entorno no controlado y cumple con las directrices de exposición a la radiofrecuencia (RF) de la FCC. Este equipo debe ser instalado y operado manteniendo el radiador al menos a 8 pulgadas. (20 cm) o más de distancia del cuerpo de una persona.

9 Piezas y equipos de repuesto

9.1 Piezas de repuesto originales de STIHL

STIHL recomienda el uso de piezas de repuesto originales de STIHL. Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza STIHL, el logotipo de

STIHL y, en ciertos casos, el símbolo  de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.

10 Eliminación

10.1 La eliminación del Hub conectado a la STIHL

Los productos de STIHL no deben tirarse a la basura doméstica ni desecharse excepto como se indica en este manual.

- ▶ Lleve el concentrador, los accesorios y el empaque conectados a STIHL a un sitio de desecho aprobado para un reciclaje ecológico.
- ▶ Comuníquese con un concesionario de servicio STIHL autorizado para obtener la información más actualizada sobre eliminación y reciclado.

11 Garantía limitada

11.1 Política de garantía limitada de STIHL Incorporated

Este producto se vende sujeto a la Política de garantía limitada de STIHL Incorporated, disponible en www.stihlusa.com/warranty.html. También puede obtenerlo de un concesionario de servicio STIHL autorizado o llamando al 1-800-GO-STIHL (1-800-467-8445).

12 Marcas comerciales

12.1 Marcas comerciales registradas

STIHL®



FARM BOSS®
iCademy®
MAGNUM®

La combinación de colores anaranjado-gris (Registros en EE. UU. #2,821,860; #3,010,057, #3,010,058, #3,400,477; y #3,400,476)

AutoCut®
YARD BOSS®
STIHL ROLLOMATIC®
WOOD BOSS®



MasterWrench Service®
MotoMix®
OILOMATIC®
ROCK BOSS®
STIHL Cutquik®
STIHL DUROMATIC®
STIHL Quickstop®
STIHL WOOD BOSS®
TIMBERSPORTS®



12.2 Marcas comerciales por ley común

4-MIX™	HT Plus™
BioPlus™	STIHL PowerSweep™
Easy2Start™	STIHL Protech™
EasySpool™	STIHL MiniBoss™
ElastoStart™	STIHL MotoPlus 4™
Ematic™	Master Control Lever™
STIHL Precision Series™	STIHL OUTFITTERS™
FixCut™	STIHL PICCO™
Micro™	TrimCut™
Pro Mark™	STIHL M-Tronic™
Quad Power™	STIHL HomeScaper Series™
Quiet Line™	STIHL PolyCut™
STIHL Arctic™	STIHL RAPID™
STIHL Compact™	STIHL SuperCut™
STIHL Interchangeable Attachment Series™	STIHL Multi-Cut HomeScaper Series™
TapAction™	STIHL Territory™
	

Esta lista de marcas comerciales está sujeta a cambios.

Queda terminantemente prohibido todo uso de estas marcas comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen.

13 Direcciones

13.1 STIHL Incorporated

STIHL Incorporated
536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach, VA
23452-2015

 WARNING

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

 ADVERTENCIA

Este producto contiene productos químicos considerados por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.

0458-199-8621-A

englisch / spanisch USA



www.stihl.com



0458-199-8621-A